



Künstlerhaus  
Edenkoben

*Poesie  
der  
Nachbarn*

Poetry  
of our  
neighbours

Unter der dünnen Mondsichel.

Gedichte aus Schottland

Schottisch-deutsche Lesungen



[KUNSTLERHAUS EDENKOBEN]

# Poetry of our neighbours

## *Poesie der Nachbarn*

2019 war Schottland das 32. Gastland der Übersetzerwerkstatt „*Poesie der Nachbarn*“, zu der das Künstlerhaus Edenkoben jedes Jahr sechs deutsche Lyriker und sechs Lyriker aus einem Gastland zu gemeinsamer Übersetzungsarbeit einlädt und deren Ziel es ist, die zeitgenössische europäische Lyrik im deutschsprachigen Raum bekannt zu machen. Ein Auszug der Ergebnisse der Übersetzerwerkstatt 2019 wird nun auf einer Lesereise in schottisch-deutschen Lesungen zu hören sein: Iain Galbraith, Daniela Danz, Paul Henri Campbell, Uwe Kolbe und Tobias Roth lesen aus der zweisprachigen Anthologie „*Unter der dünnen Mondsichel. Gedichte aus Schottland*“, die 2020 im Verlag *Das Wunderhorn* erschienen ist.

Hier sind Gedichte zu finden, die von jener Energie erfüllt sind, die aus der Vielsprachigkeit kommt, aus dem inspirierten Wechsel zwischen Gälisch, Scots und Englisch. Sie künden von widerständigem Geist, Witz, Melancholie. Mit »*Unter der dünnen Mondsichel. Gedichte aus Schottland*« liegt seit langem endlich eine hochaktuelle Anthologie schottischer Lyrik für den deutschen Leser vor.

Es moderiert Hans Thill, Leiter des Künstlerhauses Edenkoben.

Unter der dünnen Mondsichel.

Gedichte aus Schottland

+ Montag 8.11.2021 / 20 Uhr  
Staatstheater Mainz, Kakadu Bar  
mit **Iain Galbraith, Peter Mackay,  
Daniela Danz und Uwe Kolbe**  
vom Theater lesen:  
**Andrea Quirbach und Johannes Schmidt**  
Moderation: Hans Thill  
Gutenbergplatz 7, 55116 Mainz  
Eintritt: 9,50 Euro/ermäßigt 4,75 Euro  
In Kooperation mit der Landeszentrale für politische  
Bildung RLP und dem Staatstheater Mainz GmbH

+ Dienstag 9.11.2021 / 19 Uhr  
Stadtbibliothek Koblenz  
mit **Iain Galbraith, Peter Mackay,  
Daniela Danz und Tobias Roth**  
Moderation: Hans Thill  
Zentralplatz 1, 56068 Koblenz  
Eintritt frei  
In Kooperation mit dem Institut für Germanistik  
der Universität Koblenz-Landau, Campus Koblenz,  
und der Stadtbibliothek Koblenz

+ Mittwoch 10.11.2021 / 18 Uhr  
Stadtmuseum Simeonstift Trier  
mit **Iain Galbraith, Peter Mackay,  
Tobias Roth und Paul-Henri Campbell**  
Moderation: Hans Thill  
Simeonstraße 60, 54290 Trier  
Eintritt frei  
In Kooperation mit der DFG-Kolleg-Forschungsgruppe  
„Russischsprachige Lyrik in Transition“

Eine Voranmeldung ist erforderlich,  
begrenzte Teilnehmerzahl!

Ein Projekt des Künstlerhauses Edenkoben  
der Stiftung Rheinland-Pfalz für Kultur.

## Künstlerhaus Edenkoben

der Stiftung Rheinland-Pfalz für Kultur

Bergelmühle, Klosterstraße 181

67480 Edenkoben

Telefon 06323.2325 / Fax 06323.980925

[büero@kuenstlerhaus-edenkoben.de](mailto:büero@kuenstlerhaus-edenkoben.de)

[www.kuenstlerhaus-edenkoben.de](http://www.kuenstlerhaus-edenkoben.de)



| KÜNSTLERHAUS EDENKOBEN |

Trägerin des Künstlerhauses

ist die Stiftung Rheinland-Pfalz für Kultur



Stiftung  
Rheinland-Pfalz  
für Kultur

Wir danken für die freundliche Förderung



Staatstheater  
Mainz

DIETER KISSEL  
STIFTUNG

SBK    



Landeszentrale  
politische Bildung  
Rheinland-Pfalz



STADTMUSEUM  
SIMFONSTIFT TRIER



DFG-Kolleg-Forschungsgruppe  
FOR 2603



UNIVERSITÄT  
KOBLENZ - LANDAU